

## Kapping um al-mennan pening

### Oddagrein

Ætlaðu broytingarnar í lógini fyri Landsbanka Føroya eru endaðar sum ein kastibloka millum peningastovnarnar, sum tosa um ólíka kapping, og figgjarnevndina, sum í fyrstani var so at siga púra samd, men sum nú er purrað út á frívaktini.

Málið snýr seg frá myndugleikanna síðu um, hvør skal umsita almennu figgjarrognirnar. Landsstýrið hevur við uppskotinum sagt, at tað skal landsbankin gera, men peningastovnarnir vilja eisini fegnir gera tað.

Støðan er í lötuni tann, at landsbankin umsitur figgjarrognirnar hjá landskassanum. Hetta verður gjørt eftir marknaðartreytum og á tann hátt ger bankin av hvussu stórir partur av peninginum skal vera í føroyska samfelagnum og hvussu stórir partur skal plaserast uttanlands. Verða broytingarnar samtyktar og tekur landsstýrið neyðugu avgerðirnar, so fær landsbankin eisini atgongd til at umsita gjaldföri hjá almennum stovnum, sum í lötuni liggur hjá peningastovnunum.

Vinnur uppskotið frama, er avleiðingin fyri peningastovnarnar, at teir skulu bjóða upp á innláníni. Tað merkir, at peningastovnarnir skulu kappast móti hvør øðrum fyri at útvega sær sjálvum innlán, og tað er ein stór broyting. Tað merkir, at peningastovnarnir skulu bjóða kundunum betri rentu og tað merkir aftur, at kostnaðurin hjá peningastovnum hækkar. Sum støðan er í dag, er eingin kapping um henda pening og tað er heldur eingin miðsavnað stýring av almenna gjaldfórinum.

Myndugleikarnir hava mett tað vera neyðugt at gera eina miðsavnaða figgjarrognarstýring, fyri at fáa eina betri samlaða stýring og eitt betri avkast. Samstundis verður lættari hjá myndugleikunum at halda eftirlit við, hvat almenna gjaldförið verður brúkt til, og havandi gongdina í áttáti-árunum í huga, er tað ikki so torført at skilja.

Sum tað kom fram í Krosskasti mikukvælið, so snýr broytingin seg eisini um at seta á stovn ein víroisbrævamarknað. Hesum hevur landsstýrið arbeitt við í longri tíð, men hóast peningastovnarnir hava staðfest, at tað er politiskur vilji fyri víroisbrævamarknaðinum, so er ikki vist, at teir eru so fegnir fyri at hann kemur. Eydnast víroisbrævamarknaðurin, er kappingarstøðan á útlánsmarknaðinum ein onnur enn hon er í dag, og tað merkir, at peningastovnarnir ikki av sær sjálvum fáa allar lántakarar sum kundar. Tá kunnu tey, sum hava neyðugt kreditvirði bjóða út víroisbrøv til keyps á marknaðinum. Somuleiðis fáa íleggjararnir eitt alternativ, tí istaðin fyri at seta peningin á bók ber til at keypa sær víroisbrøv.

Hesum eru føroysku peningastovnarnir eftir øllum at døma bangnir fyri og tí berjast teir í móti við hond og fót.

Støðan er tann, at tað snýr seg ikki um at taka frá peningastovnunum bara fyri at taka, men fyri at geva føroyska samfelagnum fleiri møguleikar og betri avkast, samstundis, sum stýringin av figgjarrognum landsins verður miðsavnað, og tað áttu peningastovnarnir eisini dugað at skilt.

Sosialurin

### Viðmerking:

## Privatisering og útlisitering

Privatisering kann verða eitt amboð til at flyta uppgávur frá tingmonnum og landsstýri út til feløg og persónar. Hetta er í sær sjálvum einki endamál, men tðarrákið við sterkum fagfeløgum ger privatisering til eitt hent amboð fyri at fáa flexibilitet í arbeiðsmarknaðin, soleiðis at palliba fær sum mest fyri sínar pengar, samstundis sum starvsfólk skapa so nógv virði sum møguligt.

#### On nógv ar almennar tænarur!

Tað er neyðugt at ansa eftir, at allir pengar ikki enda sum almennar lønir. Í almenna sektorinum tykist tað vera trupult at skilja, at tey veita tænarur til onnur. Almenn fagfeløg eru sera sterk, og er tað ikki bara gott. Vansin er, at umhugsni fyri starvsfólkunum til tðir tykist verða størri enn umhugsni fyri brúkararum/kundanum. Tað er í dag ikki møguligt at tillaga almenna sektorin, tí fakfeløgini krevja, at alt verður við tað gamla.

Rættari hevði verið, at brúkarin segði, hvat hann vil hava, heldur enn at starvsfólkini siga, hvat tey

vilja bjóða. Hetta hevði uttan iva betra munandi um tænaruna, og palliba hevði verið munandi betur nøgður við tænaruna. Er tað rimuligt, at palliba skal gjalda fyri nakað, sum hann ikki vil hava??

#### Tænarur eftir tørv

Hetta skal ikki skiljast soleiðis, at starvsfólk hjá tí almenna fáa ov nógv í løn, ella ikki gera sítt arbeiði til lítar. Nei, rættari er at siga, at tey í dag veita nakrar tænarur, sum tørvur ikki er á.

Tí áttu tey at verið sinna at tosa um broytingar í almenna sektorinum, sum eisini høvdu givið teimum fyrimum.

Um palliba fær fleiri tænarur sum hann er glaður fyri, vil hann uttan iva gjalda. Støðan í dag er, at palliba betalur bæði fyri tað hann vil hava, og tað hann ikki vil hava. Tí megnar hann ikki at gjalda fullan pris fyri tað hann fær.

#### Stig fyri stig

Um vit fara høvliga fram, ivist eg onga løtu í, at tað ber til at betra tænarurnar og lækka prísin munandi. Tað eru teir, sum siga, at



hetta ber ikki til. Men søgan prógvar at tað ber til. Hygg bara at tryggingini. Síðan vit finga kapping, eru prísirnir farnir í botn, og tænanastan betra. Nú eru tey á Tryggingini eisini farin at siga Tygum við okkum.

#### Tómar tunnur buldra mest

Eg vil staðiliga mæla til varsemi í samband við privatisering. Mín uppfatan er, at teir, sum í dag tosa mest um privatisering eru teir, sum hava prógva, at teir IKKI duga sum vinnulívsmenn.

Her hugsi eg serliga um fólkafloksmenn, men má eg tó ásanna, at hetta ikki er fremmant í Sambandsflokkinum. Slíkir menn eru neyva

an teir bestu at sannføra onnur.

#### Fortreytir mugu verða í lagi

Fyri at fáa fulla nýttu burtur úr privatisering skulu fortreytirnar vera í lagi. Hesar eru m.a. Persónar/fyrirtekur sum megna uppgávuna. Neyðugt er at vit hava fleiri at velja fmillum, fyri at tryggja, at talan veruliga gerst um sparingar og hægri tænarustøðið.

Smápartafeløg við kr. 80.000 í partapeningi eru ikki hóskaði til endamálið. Hvat hevði Jógvan við Keldu sagt, um Dúgván ikki sigldi, tí Sp/f Klaksvíksleiðin fór á húsagang?

Tí vil eg heita á menn um at fara varliga fram. Neyðugt er eisini at fáa allar partar við. Bæði starvsfólk, politikarar og palliba skulu taka undir við ætlanum, fyri at talan skal gerast um veruliga munadyggar loysnir.

At enda vil eg minna á, at tað er líka mikið fyri skattgjaldaran, um tað er landskassin ella tað privata, sum misnýtir pengar hansara.

Eivind Jacobsen  
Strendur

## Ábyrdarleysur politikkur

Eftir at núverandi loysingarsamgonga hevur stýrt samfelagnum í háltannað ár hevur hetta tðaskeið verið merkt av ruðuleika og ótryggleika. Lemjandi verkföll eru vorðin hvønn dagskostur.

Limirnir hjá Starvsmannafelagnum vóru teir fyrstu, sum noyddust út í eitt drúgt verkfall, fyri at tey eisini kundi fáa tað, sum tey høvdu uppiborið í lønarvøkstri, á líkafóti við tinglimir lögtingsins. Ruðuleikin heldur fram. Nú um dagarnar blivu ikki minni enn tveir sjúkrahúsleipaðir aftur til landsjúkrahúsið, tí peningur ikki er til viðlíkhald. Men í sama bygningi í teimum ovaru hæddum verður peningur nýttur í ólukkumát til at umbygja, tí almanna- og heilsumálastýrið heldur til har.

Landstýriskvinnan prioritarer seg og síni fram um tey sjúku og veikur í samfelagnum. Var tað ikki upp á sítt pláss, at hon fyrst fekk Landsjúkrahúsið at virka og

harvið vísti ábyrgd yvir sín-um málsøki?

#### Stríð um dagstovnar og dagrøkt

Um vit eitt nú taka lögtingsmál nr. 29/1999 : Uppskot til lögtingslóg um dagstovnar og dagrøkt, so kann ein og hvør fara inn á [www.løgting.fo](http://www.løgting.fo) og víðari inn á trivnaðarnevndina. Hyggja inn á áðurnevnda lögtingsmál og undir C nevndarskjøl og Y (bræv frá Helenu Dam á Neystabø til Trivnaðarnevndin), har hon sera ósomiliga niðurger arbeiðið hjá Trivnaðarnevndini. Skjal Z (bræv frá Trivnaðarnevndini til Helenu), har Trivnaðarnevndin slær fast, at hon sum partur av lóggevandi valdin má á ongan hátt kann góðtaka brævið frá Helenu Dam á Neystabø, dagfest 22. mars 2000. Ein samd trivnaðamevnd heitir tí á landstýrismannin um í stundini at taka aftur viðmerkingarnar soleiðis, at málið fær ein somiligan enda beinanvegin.

Sum ein flongdur hundur er hon noydd at taka alt í



seg aftur og sendir soljóðandi skriv til trivnaðarnevndina: Metir Trivnaðarnevndin ikki, at viðmerkingar Almanna- og heilsumálastýrisins tæna sínum endamáli, verða tær við hesum tiknar aftur Undirskrivað Helena Dam á Neystabø, Høgni Rasmussen.

Kann ein landstýrismaður tiggja sær soleiðis, hetta er stór skomm fyri landstýriskvinnuna, at hon á hendan hátt viðger eitt so álvarsligt mál sum lögtingsmál nr. 29/1999: Uppskot til lögtings-

lóg um dagstovnar og dagrøkt.

#### Nýggjar lógir, men eingir pengar

Og nú eru vit enn einaferð rakt av einum lemjandi verkfalli. Skúlabørnini eru vorðin gislar í stríðnum millum tvey aðalstýri, nevniliga figgjarmálastýrið øðrumegin og mentamálastýrið hinumegin. Tann nýggja fólkaskúlaalógin er samtykt av Føroya Løgtingi, uttan at neyðugar avleiðingar verða tiknar, nevniliga at játta peningin til lóginia.

Men hettar er ikki nakað nýtt fyrirbigdi hjá sitandi samgongu. Taka vit Skálafjarðarsiglingina, so hevur løgtingið samtykt eina lóg um, at sjóvegis samband skal verða millum Skálafjørðin og Havnina. Men hvat! Enn einaferð hevur løgtingið samtykt eina lóg uttan at taka neyðugar avleiðingar, nevniliga at játta peningin til lóginia.

Hettar er nakað av tí, vit kunna vænta okkum í framtíðini.

Annfinn Brekkstein

[www.sosialurin.fo](http://www.sosialurin.fo)

**Pakkaferðir 2000**  
[www.smyril-line.fo](http://www.smyril-line.fo)

**SMYRIL LINE**  
Tel 34 59 00

| Danmark                                                             | Noreg                                                                  | Hotland                                                             | Europa                                                                  | Ísland                                                                                                                                       | Flúgv                                                                                                                                                               |
|---------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Danland íbúðir</b><br>1 vika í frítíðaríbúð<br><b>ár 6.263,-</b> | <b>DanCenter summarhús</b><br>1 vika í summarhúsi<br><b>ár 6.373,-</b> | <b>Pers Hotel í Gol</b><br>1 vika í summarhúsi<br><b>ár 5.272,-</b> | <b>Easter-houll Chalets</b><br>1 vika í summarhúsi<br><b>ár 5.952,-</b> | <b>Weissenhäuser Strand í Norður-Týsklandi</b><br>1 vika á frítíðardepli<br>Fráferð: 19.05., 26.05., 02.06. ella 09.06.<br><b>ár 7.995,-</b> | <b>Key Hotellini</b><br>við 7 daga innivist á hotelli í dupluktamari<br><b>ár 4.033,-</b>                                                                           |
|                                                                     |                                                                        |                                                                     |                                                                         |                                                                                                                                              | <b>Stig &amp; Flúgv</b><br>Sigt verður annan vegin og löggið hinvegin<br><b>Tórshavn - Hanstholm</b><br>og keypmannahavn - Vagar ella hinvegin<br><b>ár 2.445,-</b> |
|                                                                     |                                                                        |                                                                     |                                                                         |                                                                                                                                              | <b>Stig &amp; Flúgv</b><br><b>ár 2.445,-</b>                                                                                                                        |

••• fyri 2 vaksin & 2 born í bili ••• fyri 2 vaksin & 2 born í bili ••• fyri 2 vaksin & 2 born í bili ••• fyri 2 vaksin & 2 born í bili •••

## Stívranda kósin heldur fram

*Danski forsætisráðharrin heldur fram við stívrendu kósini, hann legði lunnar undir fyri kortum. Fullveldið kostar. Ynskja føroyingar fullveldið, ja, so skal blokkurin avviklast eftir trimum til fyra árum*

GRÆKARIS DJURHUUS  
MAGNUSSEN ÚR  
KEYPMANNAHAVN

Danska stjórnin er ikki vikað ein tumma síðani fyrirreikandi rumbulfundin herfyri. Á fólkatingsins røðarpalli í gjár sló danski forsætisráðharrin rímmar fast, at velja føroyingar fullveldið, so kostar tað búskaparliga. Tað merkir beinleiðis, at blokkstuðulin skal avviklast eftir bara trimum ella fyra árum.

Danski forsætisráðharrin legði dent á, at stjórnin vónar, at føroyingar verða í ríkisfelagskapinum, soleiðis at vit hava triggar partar á jøvnum fœti: Danmark, Føroyar og Grønland.

Men eg havi so mangan sagt, at tað eru føroyingar sjálvir, ið gera av, hvørt teir vilja hava fullveldið ella ikki. Tað skal bara vera púra greitt, at skal eitt sjálvstøðugt land føra ábyrgdarfullan búskaparpolitikk, so nyttar ikki við stuðli úr øðrum londum. Tað má viðkomandi land megna sjálvt. Og tað merkir aftur, at Føroyar ikki skulu vænta búskaparligan stuðul úr Danmark, segði Poul Nyrup Rasmussen.

#### Ræði í úttanríkisráðum

Okkurt nýtt kom fram í røðuni hjá danska forsætisráðharranum. Hann segði millum annað, at velja føroyingar eitt rúmari sjálvstýri innan ríkisfelagskarmarnar, so eru møguleikarnir nógvir. Millum annað kann løgmaður fáa fult ræði í úttanríkisráðum, sum viðkoma Føroyum. Til ber eisini hjá føroyingum at fáa fult ræði á økjum sum dómsvaldi, politivaldi, familju- og almannamálum og líknandi, ynskja føroyingar tað.

Men eg skal bara undirstrika, at so hvørt málini verða yvirtikin, so taka føroyingar eisini búskaparlugu ábyrgdina av hesum økjum, segði forsætisráðharrin. Undan samráðingunum við donsku stjórnina hevur landsstýrið borið ótta fyri, at danska stjórnin, við stuðli úr fólkatinginum, fór at koma við sínum egna alternativa uppskoti til sjálvstýrisloysn. Tað var júst hetta, ið hendi í 1948, tá ætlanirnar um fullveldi endaðu við Heimastýrislógini. Men Poul Nyrup Rasmussen segði í røðu síni í gjár, at tað kemur onki alternativt uppskot frá dønnum.

-Vit samráðast út frá einum



einsata uppskoti, og tað er landsstýrisins upplegg, segði forsætisráðharrin. Hogni Hoydal, landsstýrismaður við sjálvstýrisráðum, fegnast um, at danska stjórnin ikki kemur við nokrum alternativum uppskoti. Hann heldur, at nú veit landsstýrið, hvørjum samráðst verður út frá.

Men Hogni Hoydal heldur lítið um lyftið hjá forsætisráðharranum um, at Føroya løgmaður skal fáa fult ræði í úttanríkisráðum. - Hattat loysir onki. So leingi vit ikki hava fullveldið, liggur evsta valdið í Danmark, og ikki í Føroyum, sigur Hogni Hoydal.

Men formanni javnaðarfloksins, Jóhnesi Eidesgaard, dármar væl útspælið

hjá Poul Nyrup Rasmussen. - Hattat vísir bara, hvussu rúmar ræsur vit í veruleikanum hava innan ríkisfelagskarmarnar. Okkum nýtist ikki fullveldið, sigur hann.

#### Missa blokkin kortini

Framsøgumaðurin hjá Sosialdemokratiska flokkinum brestir eina bumbu í fólkatinginum. Hann segði, at uttan mun til um føroyingar velja fullveldið ella størri sjálvræði innan ríkisfelagskarmarnar, so verður blokkstuðulin tikiin av. Hetta hóvar landsstýrismanninum við sjálvstýrismálum. - Hattat undirbyggir jú, at vit tað sama kunnu taka fullveldið. Tað kostar tað sama sambært framsøgumanni-

num hjá sosialdemokratunum, Jan Petersen, sigur Hogni Hoydal.

#### Nyrup bað um umbering

Á fólkatingsins røðarpalli

Áhoyrarar í Fólkatinginum í gjár. Mynd: Føroyska Tíðindastovan

í gjár bað Poul Nyrup Rasmussen føroyingar um umbering fyri, at teir í fjølmíðlunum hava verið gjørdir til eina útreiðslu fyri danska ríkiskassan.

- Mongu føroyingarnir í Danmark eru ongin útreiðsla, beint øvugt. Føroyingar eru millum annað eitt stórt tilfeingi í donsku fiskivinnuni, og vit eru sum heild ógvuliga fegin um at hava føroyingar í Danmark. Útrokningin, sum hevur verið frammi í fjølmíðlunum, og sum hevur gjørt føroyingar upp í tølum, var ikki ætlað at seta niður á føroyingar, men skuldi bara vera ein útrokning av mongum, segði danski forsætisráðharrin, Poul Nyrup Rasmussen.

Orðaskiftið í fólkatinginum var ikki liðugt, tá blaðið fór til prentingar.

## Lærarar herða verkfallið og skipa fyri tiltaki

*Sunnudagin skipar samskipanarbólkurin fyri fríðaligum tiltaki á Vaglinum í Havn*

DAGFINN OLSEN

Tað ljóðar, at lærarar hava ætlanir um at herða verkfallstiltøkini komandi dagar. Møguliga er talan um at blokera skúlar.

Einsamskipanarbólkur tekur sær av ymsum í samband við arbeiðssteðgin hjá lærarum. Bólkurin avvisir ikki, at talan verður um at herða tiltøkini komandi dagar, men ikki er gjørligt at fáa tíðindini váttad.

Tó siga lærarar, ið blað-

ið hevur prátað við, at teir hava fingið boð um at vera tøkir komandi dagar.

#### Á Vaglinum

Hinvegin er greitt, at eitt fríðaligt tiltak verður á Vaglinum í Havn sunnudagin. Á skránni er sangur og røður. Røðarar vera frá Føroya Lærarafelag ein skúlanæmingur heldur røðu og eisini verða aðrir røðarar.

Tiltakið á Vaglinum byrjar klokkan 16.

aðust, at fólk var inni, tóku teir til beins.

Løgreglan tók seinni annamannin og sigur seg vita, hvør hin er.

hurðin varð brotin upp, stongdi maðurin seg inni á wc'num, tí hetta var einasta rúm, hann hevði lykil til. Hann rópti á óbodnu gestirnir og spurdi hvat teir vildu.

Tá óbodnu gestirnir var-

Ein maður í Havn fór stilliliga til songar umleið klokkan 23:30 mikukvælið.

Góðan tíma seina, klokkan 12:30, hoyrði maðurin tosuttanfyrir og tað ljóðaði, sum

vildi onkur sleppa inn. Tað ljóðaði sum tveir mans og annar segði: „Nei, ikki bróta inn“, greiðir maðurin í húsinum frá.

Maðurin inni ringdi til lögregluna, tá tað byrjaði at skava við úthurðina. Tá